

Un monument per recordèr i omign restè sot a la levina de la Val Lasties

S i trova nello spazio verde tra piazza Marconi e il torrente Antermont a Canazei; un luogo centrale e di passaggio perché il paese e tutta la valle vogliono avere sempre vicino il ricordo dei loro ragazzi, gli eroi della Val Lasties, gli operatori del soccorso alpino che il 26 dicembre 2009 hanno perso la vita nel tentativo di salvare quella altrui. Il monumento inaugurato sabato è opera di Rinaldo "Rheinhold" Gigolla ed è stato posizionato non a caso a pochi passi dall'opera, dello stesso artista, che celebra l'unione delle cinque valli ladine dolomitiche.

A beleche trei egn da la tragedia de la Val Lasties, lo che à perdù la vita cater omign del socors de Fascia e doi escursionisc' del Friul, l'é vegnù inaudà te piaz de Cianacei n monument fat da l'artist Rinaldo Cigolla. Un omaje en recordanza de Alex Dantone, Luca Prinoth, Erwin Riz e Diego Perathoner, fat de bron, con la basa de granit resa de Pardac', e con la parbuda del

Sass Pordoi. Jun sot l'é vegnù scrit: "No l'é amor più gran che dèr la vita per i etres". A dèr na man a l'artist l'é stat l comun de Cianacei e la frazion de Gries, dapodò i omign de la caves de Pardac' vidè da Luciano Boninsegna, e amò chi che à metù la lumes permanentes, chi che à fat l trasport, i mures, e i amisc de la sociazion da l'inom "Per no desmentier", con Luciana

Detomas e Alessio Deluca che à didà per l'endrez de l'event. A l'inudazion à tout pèrt l president de la Provincia Lorenzo Dellai e l vizepresident Alberto Pacher. "Desgrazies desché chestes les va recordèdes, ajache les fèsc pert de la comunanza e les deida a dir detalpai a chi che risia la vita per i etres", a dit l president. A la zerimonia, e a se strenjer apede a la families dei 4 omign del socors morc' sot a la levina che se à



L'opera di Rinaldo Cigolla

26 de dezember che ven, Rinaldo Cigolla vel endrezèr n moment de orazion tedant al monument.

m.d.

CIMBRO

Liachtla, kristpùam un merkatìn khön ke bar soìn nà zo giana zuar in Boinichtn

di Andrea Zotti

I fiocchi rossi, le luci e gli alberi: tutto è ormai pronto per il Natale. Il territorio Trentino propone i propri tipici mercatini di Natale in tante località: Caldonazzo, Levico, Trento, Rovereto sono solo alcuni di questi luoghi dove ritrovare suggestioni, emozioni, ma anche significati e ricordi legati ad un momento dell'anno che ha un valore particolare. Un momento da vivere per tutta la famiglia.

In dise tang di earstn liachtar von Boinichtn züntnse à. Lichtla vennbarar oramai bobräll: aft'i èlbar, groaze odar khlummane, in di boténg pitt ploazan varm, aft'i pontesölndar un aft'i vestadarn, aft'i beng un gesichart in alle di haüsar. No mearar liachtla vennbarse in di stattn: sidar a par djar soibar gebonnt z' sega di merkatìn vo Boinichtn, boda aniaglaz djar vāngen à hërta pellar, zuar di lestin von Novembre, propio in dise tang. Disa tradizioing hatt āgevānk vor vil djar in Hoach Taütschlānt un ummandar von earst von Beleslānt



Di earstn liachtar vo Boinichtn

Di merkatila vo Leve

foto A. Zotti

iz gest dar sèll vo Poatzan. Est anvetze vennbarse bobräll, aniaglas djar in a naüga statt: Tria, Leve, Kalnëtsch, Rovrait, Arko, Përsan, Slege un biavl āndre o. 'Z parārat soìn ke 'z magat nètt soìn

Boinichtn āna an merkatì. Aniaglaz djar dise merktìn rūanvan her ploaz laüt, daz earst von alln an sāntza un sunnta balda vil famildje vāngen in auto odar in trèno - un zèrte pitt gāntze koriām - un rivan finn da in Trentino von an gāntzan tage. Vil vert mochtmase schüfpan un straitn zo maga seng odar khoavan eppaz. Ma sichar iz ke dise laüt khemmen vo gāntz bait o, sinamai vo züntrest in Beleslānt, propio zo venna, zo khosta, un zo trinkha eppaz boda macht hōarn di vairta von Boinichtn. An āndra tradizioing vo Boinichtn iz ke vil lentar

vo pèrge schenkhan in grozan stattn a schümma, hoacha un grümmana vaürt zoa zo magase aurichtn pitt ploaz liachtar, glām un snurn. Vor a par djar, in 201, Bressanù hatt geschik an albar sinamai in Vatikāno, haür bartar rivan von Molise. Vor a par tang aventze da Zimbar Hoachebene hatt geschenk in kristpōum in an āndra statt: Padova, boden hatt gelekk in Cavour Platz, tortimitt in merkatì. An vrait atz 23 von novembre a delegatzion von Kamou vo Lavrou un di Kore soim gānt sèmm zoa zo maganen āzüintn vor da earst bòtta.

Alle di laüt boda sèmm gian odar boda sèmm pasārn mang opfarn eppaz zo geba in khindar vodar bèlt bodasan hām māngl un boda gesichart mang nètt seng alle dise schümman liachtla. In ünsar Kamou izta khennt gevorst an albar: bar hettaten gemocht trang a Ravenna ma in dise sbere zaitn iz gest kartza taür vor ünsar Kamou zo machanen machan an söttan lāngar viazo. Intānto, vor alle ünsarn khindarn, paipar azta khemm āgezüntet in groaz kristpùam in Platz atz Lusém.

S ist pol zait ver Bainechn!

Siamo agli sgoccioli di novembre e già domenica inizia il periodo dell'Avvento. Tutto intorno a noi si è fatto silenzioso: aspettano gli alberi hanno perso le foglie, aspettano i prati con l'erba coloratasi di grigio aspettano gli animali avvicinandosi sempre più al calore delle case, aspettano le persone guardando fuori dalle finestre di casa. Siamo tutti in attesa, in attesa del periodo più bello dell'anno: il Natale.

Lònskóm, lònskóm kimmpt de kelt van òlbe glaimer binter. Der reng lógt der plótz en schnea ont de temperaturen nidern se òlbe mear. Benn vriager sai' ber austönnen za hearn singen de veigeler, iaz schaug ber anaus van bòlket ont sech ber as òlls sèll as s ist um en biar s ist still. De pa'm, pet de sai'n leistn lap, börtñ, de bisn, petñ gros as hòt se pfarp va grisët, börtñ, de vicher, as hòlten se òlbe glaimer en bõrm van haüser, börtñ, de lait, as plaim glaim en de fornesela ont schaug anaus van bòlket, börtñ. Men sicht as òlls tuat se oleschn ont sterpt lònskóm vort. Plait ens lai za börtñ, za börtñ de schea'nste zait van jor: der Bainechn. Der

vimfontzboa'sk van schantönderer s istan bichtegen to van kristler, vavaì s ist augöngen s Kristkindl. Öll jor men denkt s sai' augöngen ont men proviart za lōng verstea' en de klea'ner aa de sai' bichteket. De Bainechtzait s ist de zait as möcht tschbinnen òlla de lait. Men tschbinnt benn sèll as men hòt gatun derbail s jor s ist òlls rēcht gaben oder benn men hatn önders gameicht tea'. Men tschbinnt en òlls sèll as s ist passiert ont bou tant men meing bëcksln. S ist de zait za paroatn der Kristpa'm ont aurichtn s haus va Bainechtn dinger. En de tele barn u'heiven de Bainechtnfilm ont benn heift u' za gea' ano de sunn um en biar kenntn se u' òlla de haüser van



Inverno in valle dei Mòcheni

Bainechnliachter. Ka Persn sai' schoa' u'gaheift de Bainechnmerkatler ont s hòt lait van Tol aa as lōng kostn s tipisch èssn van Bersntol ont as lōng schaug abia as men möcht an ettlena arbetler. De suntecher bart men meing sechen de Vlarotzer Spitzpiebler as

tōnzñ oder lisnen de Palaiermusikantn as gaing. Dinger za sechen ont za proviam s hòt er vil, s ist lai za gea' ka Persn derbail de suntecher nomitto ont plaim an to en mittelt en de lait, van Tol ont va aus, za vaiern òlla zōmm.

Chiara Pompermaier